

ANEXO II
APENDICE I
CARNET DE TRIPULANTE

CAPA

<u>REPÚBLICA DO CHILE</u>	
CARNET INTERNACIONAL	
DE	
TRIPULANTE TERRESTRE	
Nº _____	

I N T E R I O R

<table border="1" style="width: 100%;"><tr><td style="text-align: center;">Fotografía Foto</td></tr><tr><td style="text-align: center;">Nombres Nome</td></tr><tr><td style="text-align: center;">Apellidos Sobrenome</td></tr><tr><td style="text-align: center;">Lugar y fecha de Nacimiento Local e Data de Nascimento (Nasc.)</td></tr><tr><td style="text-align: center;">Nacionalidade (Nac.)</td></tr><tr><td style="text-align: center;">Doc. Identidad</td></tr></table>	Fotografía Foto	Nombres Nome	Apellidos Sobrenome	Lugar y fecha de Nacimiento Local e Data de Nascimento (Nasc.)	Nacionalidade (Nac.)	Doc. Identidad	ARGENTINA	BOLIVIA
	Fotografía Foto							
Nombres Nome								
Apellidos Sobrenome								
Lugar y fecha de Nacimiento Local e Data de Nascimento (Nasc.)								
Nacionalidade (Nac.)								
Doc. Identidad								
	Firma/Sello Aut. Control	Firma/Sello Aut. Control						
<table border="1" style="width: 100%;"><tr><td style="text-align: center;">EMPRESA O COMPARIA Empresa ou Companhia</td></tr><tr><td style="text-align: center;">AUTORIZACION VALIDA HASTA EL Autorização Valida Até</td></tr><tr><td style="text-align: center;">SANTIAGO, _____ de _____ de 19____</td></tr></table>	EMPRESA O COMPARIA Empresa ou Companhia	AUTORIZACION VALIDA HASTA EL Autorização Valida Até	SANTIAGO, _____ de _____ de 19____	BRASIL	PARAGUAY			
EMPRESA O COMPARIA Empresa ou Companhia								
AUTORIZACION VALIDA HASTA EL Autorização Valida Até								
SANTIAGO, _____ de _____ de 19____								
	Assinatura Carimbo/Autor. Control	Firma/Sello Aut. Control						
DIRECCION GENERAL POLICIA DE INVESTIGACIONES DE CHILE	PERU	URUGUAY						
	Firma/Sello Aut. Control	Firma/Sello Aut. Control						

CONTRATAPA
LIBRETA DE TRIPULANTE

Esta libreta de tripulante se extiende en cumplimiento del artículo 2 del Anexo II: Aspectos Migratorios, del Acuerdo sobre Transporte Internacional Terrestre suscrito por los países del Cono Sur.

1. Será responsabilidad de la empresa transportadora requerir la libreta de tripulante y su renovación en los formularios que el organismo competente indique.
2. Cuando por cualquier circunstancia un tripulante deje de pertenecer a la empresa, ésta comunicará al organismo competente su alejamiento, remitiendo en tal oportunidad su libreta de tripulante terrestre.
3. En caso de pérdida o destrucción de la libreta de tripulante la empresa transportadora deberá comunicar de inmediato por escrito, en forma detallada, al organismo competente, tal circunstancia.
4. La libreta de tripulante, personal e intransferible, deberá ser utilizada por su titular para ingresar a cualquiera de los países signatarios, únicamente cuando se encuentre desempeñando funciones específicas al servicio de su empresa transportadora.
5. La posesión de la libreta no exceptúa al tripulante de la obligación de presentar documento de identidad, licencia de conductor y tarjeta de control de ingreso y egreso.
6. El uso indebido o la adulteración de la libreta de tripulante, por su titular o por terceros, dará lugar a su incautación para su posterior cancelación sin perjuicio de las medidas legales a aplicar al o a los responsables de acuerdo con las disposiciones vigentes en cada país.

CARNET DE TRIPULANTE

Este carnet de tripulante foi concedido em cumprimento do artigo 2 do Anexo II: Aspectos Migratórios, do Acordo sobre Transporte Internacional Terrestre assinado pelos países do Cone-Sul.

1. Será responsabilidade da empresa transportadora requerir o carnet de tripulante e sua renovação nos formulários indicados pelo organismo competente.
2. Quando por qualquer circunstância um tripulante deixe de pertencer à empresa, esta informará aos organismos competentes seu afastamento, remetendo em tal oportunidade seu carnet de tripulante terrestre.
3. Em caso de extravio ou destruição do carnet de tripulante, a empresa transportadora deverá informar ao órgão competente, por escrito e de forma imediata, os detalhes de tal ocorrência.
4. O carnet de tripulante, que é pessoal e intransferível, deverá ser utilizado pelo seu titular para ingressar a qualquer dos países signatários, unicamente quando se encontrar desempenhando funções específicas a serviço de sua empresa transportadora.
5. A posse do carnet não isenta o tripulante da obrigação de apresentar sua cédula de identidade, carteira de condutor e cartão de controle de entrada e saída.
6. O uso indevido ou a falsificação do carnet de tripulante, por parte do seu titular ou de terceiros, será objeto de confiscação para sua posterior anulação, sem prejuízo das medidas legais aplicáveis ao ou aos responsáveis de acordo com as disposições vigentes em cada país.